

—Գարատառ իշխն պիր գըթա ճէ-
զա գառնունամէսի գալմէն ալմագ
իւզընէ, պու քէրէ, րուսիատան, Գա-
րատառ պիր մուալլիմ կէօնտէրիմի
տիր: Ալմանեա զազէթալարընտան պի-
րի, «Պագալըմ», Գարատառ զալարըն,
պու ճէզա գառնունամէսիտէ, թիւրք-
լէրին մալիսի սիրգաթ իտէնլէրէ տէ,
ճէզա թալիսի օլունաճագ մը տէտօր:

—Իպրէթ զազէթալար ալէյսինտէ,
զազէթալար մէզքիւրուն 36 նիւմէրօլու
նիւսիսիսիտէ, րէթի ուսուլընըն լաղ-
վինէ տալիր նէշը օլունան պէնտ իւզէ-
րինէ աշլան տալատան տօլաեք, եա-
րընքի ճուսա իրթէսի կիւնիւ սաաթ
6 րատտէլէրինտէ, Պագալ զապթիյէտէ
Տէրաատէթ մէրքէզի պիտաեթ մէհ-
քէմէսի ճէզա տալիրէսիտէ, իսթէեթէն
հազըր պուլունմաեա սէրպէսթ օլ-
տուղու հալտէ, մուհա-քէմէի ալէնի-
յէ իճրա օլունաճագ տըր:

—Տիւն կիւնէ, Աղա ճաւի ճիւրըն-
տա պիր խանէեթ խըրազ կիւրէթէ,
պազը փարա վէ էշեա սիրգաթ իտիպ
րուսիալը Սափա նամ քիմէսինլին խա-
նէսինէ կէօթիլ րիւպ հըթի իթմիլ իսէ
տէ, թէֆթիլ մէմուլարընտան Սիւ-
լէյման էֆէնտիսին հիմմէթիլէ, խըր-
սըլար տէրտէսթ, վէ էշեա տալիր
ալիզ օլունմուշ տուր:

—Բազար կիւնիւ թօրխանէ էօնիւն-
տէ ալէնիլտէն պիր ինսան նաշէսի չը-
գարըմը տըր: Մէզքիւր նաշէ թալ-
մինան էրիկիւրի կիւն գատար տէնիլտէ
գալըն օլտուղու ճիւնթիլէ, վիւնու-
տիսին պազը ազալէրի տաղըմը օլ-
տուղունտան, քիմ օլտուղու անլաշլ-
մամը տըր:

—Իսթանպուլու ճաւաղըլըգ իթ-
մէթտէ օլան Բաւթամ իսթինտէ պիր
չայ տէլիգանլըսը, ճիւսա իրթէսի կիւ-
նիւ օեռն իճրա իլլէտիլի էսնատէ,
պօղազընա պիր գըլըճ սօգմագտա ի-
քէն, գըլըճ տըր հէր նասըլ իսէ գի-
եատէճէ կիրմիլ օլտուղունտան, իւզէ-
րինէ պիր ֆէնալըգ կէլիպ, օեռն,
բայտօս օլմուշ, վէ մէրգուլ Պէյօղլուտա
նէնիլէհիտէ վազը խանէսինէ կէօ-
թիւրիւրիպ, թապիպ մարիֆէթի իլէ
թէտալիսին տալիր տէվամ օլունմուշ
իսէ տէլալի իթմէյիպ նիհաեթիլ, սա-
լը կիւնիւ վէֆաթ իլլէմիլ տիր:

—Բէրվուղ աղա սաքիլլէրինտէն իս-
լամըն պիրի, սալը ալաշմըսը պիր գաշ
րէֆիթի իլէ Աղտալ գառնունտա իս-
կէնտէր ճաւաղէսինտէ վազը մէյիսա-
նէնիլ պիրինտէ օթուրուպ իլլէթ իթ-
մէթտէ իքէն, հէր նասըլապ պէլինտէն
պըշաղըն չէքիպ, քէնտի քէնտիսի
գառըրընտան վուրարագ, անիտէ վէ-
ֆաթ իլլէմիլ տիր:

Մէրգուլուն պիր էհլի վէ իթի նէ-
ֆէր տէ չօնուղու վար իմիլ:

—Պիր գաշնէֆէր չօպանլար, չիֆթ-
լիէ գօեռն կէթիլմէսի կիտէր իքէն,
եօլտա պիր գուռպարա պուլուպ, ի-
չինտէ ալթուն վար զանը իլէ, Ուն գա-
րանտա պիր տիւրքեանըն տէրունի-
տէ գուռպարաեք գըրադըլարընտա,
գուռպարա տըր, իչինտէ պարուլթ պու-
լունտուղու ճիւնթիլէ պիրտէն պիրէ
բաթլաեք, չօպանլարտան պիր իքիսի
էօլմիլ վէ պիր տիկէրի տէ եարալան-
մը տըր:

—Մ. Ֆիշէր արթըգ իսթանպուլու
թէրք իթմէմէեթ գալթիլէն գարար
վիրմիլ տիր. զիրա կիւնտէն կիւնէ
պիր չօգ եէնի միւլթէրիլէր քէնտիսի-
նէ միւրաճաթ իթմէթտէ, վէ կիւնտէն
կիւնէ տալիր պիր չօգ եէնի թէճրիւ-
պէլէր իլէ, միւլթէրիլէն տօգթօրուն

թէհայեւրի մուճիպ օլունու մուհա-
նաթլար կէօրիւլմէթտէ տիր: Էն զի-
եատէ եօրկուն, վէ էն զիեատէ զաաթ
կէօզլէր, քէնտի կէօզլիւքլէրի վասը-
թասըլա թէաճիւպէ շաեան պիր սու-
րէթտէ քեամիլէն իլլէնշտիկինտէն,
քէնտիսինէ միւրաճաթ իտէնլէր օլ-
գատար չօղալմը տըր քի, միւլթէրիլէ
մահիր վէ ալիմ քէհհալ տէօրթ պէշ
տէֆա տըր, պիր աղ միւլտտէթ տա-
հա իսթանպուլու իգալմէթ իթմէթլի-
կէ գարար վէրմիլ տիր: Պու պապտէ
աւալ թէաճիւպէ իթմէթտէյիլ, զի-
րա, Մ. Ֆիշէրին պու գատար մուհա-
սէնաթ կէօթիլէրէնէ կիւնէ թա իլք կիւն-
լէրինտէն իքնա օլմուշ օլուպ, միւլթա-
իլէյն տօգթօրուն էհալիլէ թադտիմ
իթմէթլիկիմիլ, էն մէհհալ պիր քէհ-
հալ թադտիմ իթմիլ օլտուգ, վէ ու-
մարըլ քի միւլթէրիլէյն ուսուլունա
ինանմաեան պիր չօգ ատամլար քէն-
տի միւլթէրիլէրի վէ եա տօթլարը օ-
լաճագ, վէ քէնտի ալիմ վէ միւլթսիր
ուսուլունու եալընըգ ճահլ ատամլար
գէմ իտէճէթլէր տիր:

ԻՍԹԱՆԳՈՒԼ ԹԵՐԱՄՎԱՅ ՇԻՐԲԷԹԻ
ԻԼԱՆ

Էօնիւմիւղտէքի մարտ ալըն 3/15
ինէ թէսատիլի իտէն ճիւսա իրթէսի
կիւնիւ, էօյլտէ, թըրամիլալ չիւքէթի
հիսսէտարանըն ճէմիլէթի ուսուլմի-
լէյի սէնէվիլէսի, Գալաթաա քեա-
եին Գալաթա իսանը ճէտիտի տէրու-
նիլտէ, Շիրքէթի Ուսուլմիլէյի Օսմա-
նիլէնիլ մէրքէզիլտէ թէճէմիլ իտէ-
րէք, կէլէն 1872 սէնէսի զարֆընտա
ճէրէեան իթմիլ օլան մուլթէթլը շիր-
քէթէ տալիր, մէհլիսի իտարէնիլ լա-
յիհասը գըրաթ օլունաճագ, վէ
հիսսէ պաշնա թէվիլ վէ իթա օլու-
նաճագ թէմէթլիւաթըն մըգտարը
թալիսի գըլընաճագ միսիլու, սէր-
մալէյի շիրքէթին արթըրըմտը գըմ-
նընտա եէնի հիսսէ բիաղաեա չըգա-
րըմտա մատտէսի, մէվգըլի միւլթա-
քէրէ վէ իսթիլարէեթ գօնուլաճագըն-
տան, հազըր պուլունմագ իսթիլէնէ
հիսսէտարանըն, եէվիլ իթմիլաճտէն
լաաղլ օն կիւն ագտէմ հիսսէլէրինի,
նիղալմալիլ շիրքէթին 37 ինճի մատ-
տէսինէ թէվիլգէն, շիրքէթին սան-
տըլըն տէրգիթ թարիլիլ իլէ թէս-
լիմ իթմէլէրիլ տալիր օլապիլէճէք-
լէրի խասսէթէն իլան օլունուր:

Իսթանպուլ, 10 ինտըր. 1873

ՍՈՆ ՀԱՎԱՏԻՍԼԷՐ

Վիէննա 13 ինտը-
րունա գուռաքանաթըն սէհիլմէրի
10 ֆիրմիլ երիւքէլտի, Հէրնէ գատար
պիրանչօսու էյի իսէ տէ, միլլէթ պան-
գալըգ, ըսգօնթօ ֆիեաթընը ինտիր-
մէտի:

Իմէրաթօրուն պէյիլէք վալիտէսի
Գարօլիլին ճէնաղէ ալալը, պէյիլէք
զիլլէթիլ իճրա իտիլտի:

Իսթանպուլու վուգու պուլան վա-
գալարա ըաղմէն, գըրալիլա իգապէ-
լանըն մալտուսի, թէրէզիլանիլմ մէք-
թէպիլիլ թէրք իթմէտի:

ՖԵՐՆՍՈՒ
Բարիս 12 ինտըրվար

Պօրաատա ֆօնտօլար տիւշտիլ:

Ինիլիլթէրիլ
Լոնտա 11 ինտըր.

Պու կիւն, պանգատան 200 պին լի-
րա չըգարըլտը:

Պիշօֆըսէյն պանգատ, 100 լի-

րաք 82 լիւրա օլարագ, 10 միլէօն
լիւրալըգ էրի սէհիլմէրի բիաղաեա չը-
գարաճագ տըր:

ԸԶՎԻՑԷՐ
Պէրն 12 ինտըրվար

Վիւքէլա մէհլիսի, պու քէրէ բա-
բա հաղրէթլէրի թարաֆընտան, ճի-
նէվրա փիւքպոսու նասպ օլունան
մօնսինէօր Մէրմիլտը սիւրկիւնէ եօլ-
լաճագ հիւքմ իթտի:

ԻՐԱՆ
Թէհէրան 12 ինտըրվար

Պու կիւն, թէհէրանտաքի Ավսթրիա
—Մաճար սէֆիրի Մ. Գօնթ Տիւպըսքի-
եթ իգրամէն, պիր եօղալա թալիլի
իճրա իտիլտի:

Օն իքի ալալ բիեատէ ասաքիլի վէ
2000 նէֆէր սիւարի ասաքիլի, պէրա-
պէրլէրինտէ 12 թօք պուլունտուղու
հալտէ, մէքըրիւր եօղալա թալիլինէ
տալիլ օլտուլար:

Ասքէրլէր, գաշմիր չալարը վէ իւ-
զէրինտէ կըլապտան իլլէնմիլ իքի բար-
չա ալալա թէլէն զըլընմը իքի
չատըր էօնիլտէն սըրա իլէ կէլիպ
տէօնտիլէր: Մէքըրիւր չատըրարըն ալ-
թընտա, Ավսթրիա սէֆիրի իլէ մաեթ-
թի մէվնուտինէ, միւքէմէլ պիր զի-
եաթէթ քէլիտէ օլունտու:

Շահ հաղրէթլէրի, կէլիլ կէլմէզ,
մանօվրալար պաշալտը, Շահ հաղրէթ-
լէրի, Հէնէրալ ինիլֆօրմաթ կիլինմիլ
իտի:

Թօփնու ասաքիլին, տօղրու նը-
չան ալալալար բիեատէ ասքէրլէրինի
կիւզէլ ըուպալար, վէ իլի թալիլ իթ-
մէլէրի, ալթըր ասքէրլինի չաքուգ-
տալարանը, վէ ըուպալարըն կիւ-
զէլլիլ, Գօնթ Տիւպըսքիլին թէհայ-
եիւրինի թահրիք իլլէտիլէր: Սէֆիրի
միւլթարիլէյն, պիր չօգ քէրէ սատա-
գաթ թէպըք իլլէտի, չիւնքի օրտու-
նուն պու սուրէթլէ թէպէտտիլի հալ-
իլլէմէսի, միւլթարիլէյն հաղրէթլէրինի
հիմմէթի իլէ օլմուշ, վէ պունուն չէ-
րէֆի օնա ալիա տիր:

ՄԷՐԲԷՉԻ ԱՍԻԱ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Լոնտա 12 ինտըրվար
Բրէնս Կօրպագօֆուն, յունվար 8
թարիլի իլէ օլարագ, ըրտ կըրանլի-
լին եօլաթաղը նօթաեա, մահը մէզ-
քիւրուն 31 թարիլի իլէ վիրտիլ ճէ-
վապընտա, վազալարը օլտուղու կիպի
պիլտիլմէթլէրտէ, պիր թագըմ կիւն-
լիւքլէր պուլունտուղունու իգրար պիր-
լէ, ինիլթէրա թարաֆընտան թէք-
լիթ օլունան հուտու խաթթըն գա-
պուլ իտէր օլտուղունու պիլտիլմիլ
տիր, պաշլըճա շունուն իլլին քի, ին-
կիլթէրա տէվլէթի, օուլս ու սալա-
հըն պազասը վէ հէր նէվի խասիմանէ
նիլէթտէն վազ կէլիլմէսի իլլին, քէն-
տի միւլթթէֆիլէրի իւզէրինէ թէհա-
սիր իլլէթմէթլիլ թահիլա իտէր, իլ
պու պէեանաթը գալիլէյի, սուլսուն
սահիհէն պազը գալաճագըն թէհմի-
նաթ ատա իտէրիլ:

ԻՍԹԱՆԳՈՒԼ

ԳՕՐԹԷՁ ՄԷՃԼԻՍԻ ԹԱՐԱՑԸՆՏԱՆ
ՃԻՒՄՆՈՐԻՑԵԹԻՆ ԻԼԱՆ ՕԼՈՒՄԱՐ

Մատրիտ 12 ինտըր.

Իսթանպուլին հիւքիւմէթ մէհլիլէ-
րի, գըրալ Ամէտէնիլ թէրքի սալթա-
նաթ իթմէսինի գապուլ պիլլէ, 32
գուրաեա գարըն 256 գուրա իլէ ճիւմ-
հուրիլէթի իլան իթտիլէր: Գօրթէզ
մէհլիսի, հուտուտա գատար գըրալ ի-
լէ պիլլէթտէ կիլթիլ իլլին պիր գօմի-
սիսն նասպ իլլէտի:

11 ինտըրվար
Պիր թագըմ տալար, ուլունտուգ-

լուգ չըգարմաեա թէճրիւպէ իթտիլէր,
ֆագաթ, պուլար, ալա գան տէօ-
թիւլմէքսիլին, բօլիս մարիֆէթի իլէ
տաղըլթըտը: Ուսուլմէհալի, պիհու-
զուրլուգլա, վագալարա մուլթագըր
օլմագտա տըր:

12 ինտըրվար

Գըրալ իլէ գըրալիլա իսթանպուր
թէրք իթտիլէր: Ֆըրգալար պաշ գալ-
տըրտըր, Գարօս թարաֆտարը
չօղալմագտա տըր:

ԹԻԻՃՃԱՐԻՑԻ

Լիվրբուր 11 ինտըրվար

Միտիլի Նիւս Օրլէան բամուղու,
տօլար 10 1/8 1/4
Տօլար էյի ճիւն 7
Պու կիւնքի սաթը 8,000 պալա
Բիաղա տուրկուն

Լոնտա 11 ինտըրվար

Ավսթրիա կիւնիլք ֆիեաթը 24
Թիֆթիլ 58
Չաթ իքէյի, իւլիւնճի ճիւն 27 1/4
Ճէհրի, կիւնիլք ֆիեաթ լիւրա, 7 1/2

ՍԱՐԱՑԻՑԻ

Լոնտա 11 ինտըր.

Ինիլիլ ֆօնտուսու 92 1/4 3/8
Էսանը ուսուլմի 55 1/2
1869 իսթիգրաղը 65 1/2
1871 իսթիգրաղը 74

Բարիս 11 ինտըրվար

Ֆրանսը ֆօնտուսու 55 55
Իթալիա ֆօնտուսու 66 55
Էսանը ուսուլմի 54 55
1869 իսթիգրաղը 55 50

ԳԱԼԱԹԱ ԲԻԱՅԱՐ

Էս. Ուս 1 ինտըր. ալալագ 59-51
» » 2 » սապահ ալալար 54-50
» » սաաթ 7 39-51

(ՆԷՎԻՑԷ)

Ինիլիլլէրին աճալիպ թապիաթ-
լը օլտուղարը հագընտա շու աթի
տէքի էսէֆէնկիլ հիքեայէ նաղլ օ-
լունուր:

Շէօյլէ քի պունտան 30սէնէ գատար
էվլէ, հէրնէվիլլէվգ ու ճիւլպիւլաշէն
պըգմը օլան զաեթլէ զէնկին պիր
չօգ զատէկեան, «Է» թապիր օլունան
տէհէթլու խասթալըլընա տիւլար օլ-
մուլար իտի. (իլ պու խասթալըլը
ինսան քէնտի էօմրիլնտէն պըգըպ,
քէնտու զէնտուլէ գաստ իտէր ի-
տի) Ֆրանսըլարըն աթթլէրին էյի
պիլմէթտէ օլան մէրգուլման զատէկեան
պու պապտէ պիր շիրքէթ թէլքիլ ի-
տէրէք քէնտիլէրինէ պիր զէվգ տոյ-
մագտա իտիլէր, վէ մէքըրիւր շիրքէ-
թին իսթինէ տալիր Գալաթ Գալաթ
գօյմուլար իտի, քի, քէնտու քէնտու-
յէ գաստ իտէնլէրին շիրքէթի տի-
մէք տիր. վէ պու շիրքէթէ աղա
օլմագ իսթէեթն, նիհաեթ պիր կիւն
քէնտու քէնտուլի էօլտիլմէեթ գալար
վիրմէլի իտի:

Հէր սէնէ շիրքէթի մէքըրիլտէն
պիր աղա շու աթիլտէքի սուրէթլէ էօլ-
մէլի իտի. չէյլէ քի, Ֆրանսըլարըն
աթթլէրին կէօրէ, մէքըրիւր շիրքէթին
աղալար տալիր, քէնտիլէրինէ Բա-
տիլահար կիւնիլ թէսմիլէ օլունան
պիր կիւնտէ, ճէմ օլարագ միւքէմէլ
պիր զիեաթէթ քէլիտէ իլլէրլէր ի-
տի. . . .

Եսմէթլէր եէնտիլտէն սօնրա, չէ-
րէզլէր կէլտիլիլտէ, պիր կալթա կէ-
թիլլէր, վէ հէր քէսէ մէքըրիւր չէ-
րէզլէրտէն գուրա իլէ հիսսէ վէրիլի
իտի, վէ չէրէզլէրտէ պուլունտան պազ-
լա քիմէ իսապէթ իթմէ իտի. . . .

